



USKOV & PARTNERS

L A W Y E R S  
t e l . + 7 ( 4 9 5 ) 6 9 5 4 1 4 5



iTunes S.á.r.l.  
8 rue Heinrich Heine  
L-1720 Luxembourg

Ref. URM-207/10

Moscow, Russia 7 June 2010

Dear Sirs/Madams:

acting on behalf of our client, the Savings Bank of the Russian Federation (Sberbank), we appeal to you with regard to the following.

As It came to our knowledge, via App Store service at <http://itunes.apple.com/ru/app/sberpro/id345267281?mt=8> and <http://itunes.apple.com/ru/app/sberlite/id330532039?mt=8>, that distribution of applications "SberLite" and "SberPro" is performed. The named applications, as it is apparent from its description, are designed for management of money deposited on accounts with the Savings Bank of the Russian Federation.

Please be informed that the named applications are not certified or authorized by the Savings Bank of the Russian Federation. The Mostech.net Company and Mr. Dmitri Bondarev indicated as the sellers of the said applications are in no way associated with Sberbank and are acting without its consent.

Besides on the pages of the applications at <http://itunes.apple.com/ru/app/sberpro/id345267281?mt=8> and <http://itunes.apple.com/ru/app/sberlite/id330532039?mt=8> and in its interfaces (see screenshots) are illegally used Sberbank's logos protected as trademarks under international certificates under numbers 1 025 684, 949 899 and 1 022 958 (copies are attached).

In view of the foregoing we believe that distribution of applications "SberLite" and "SberPro" may cause damage to reputation and harm to the clients of the Sberbank as well as violates Sberbank's exclusive right for use of the above trademarks.

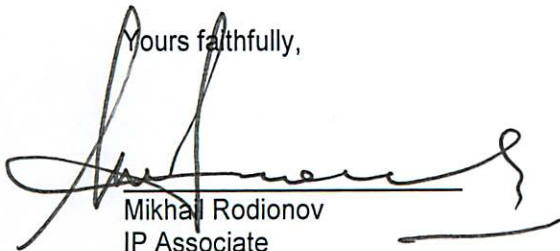
In view of the foregoing we ask you to delete "SberLite" and "SberPro" applications from App Store service.

We also ask you to render assistance with holding the developer and the seller of "SberLite" and "SberPro" applications liable and to furnish data you may hold on full name and address of the content provider provided the named applications to App Store.

Please reply to the letter at address: Legal Company "Uskov and Partners", Gazetny per. 3-5/1, RU-125009 Moscow Russian Federation

Thanking you in anticipation.

Yours faithfully,



Mikhail Rodionov  
IP Associate

m.rodionov@uskov.ru



## CERTIFICATE OF REGISTRATION

The International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) certifies that the indications appearing in the present certificate conform to the recording made in the International Register of Marks maintained under the Madrid Agreement and Protocol.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Zahra'.

Judith ZAHRA  
Officer-in-charge  
International Registrations Department  
International Registrations  
Operations Division

Geneva, February 7, 2008

**949 899**

*Registration date:* August 10, 2007  
*Date next payment due:* August 10, 2017

Akcionerny kommercheskiy Sbergatelnny  
bank Rossiyskoy Federacyi  
(Otkrytoe Akcionernoye Obshchestvo)  
19, Vavilova str.,  
RU-117997 Moscow  
(Russian Federation).

*Name and address of the representative:* Legal company "Uskov and Partners", Gazetny per. 3-5/1, RU-125009 Moscow (Russian Federation).



Основан в 1841 году  
**СБЕРБАНК  
РОССИИ**

*Classification of figurative elements:*  
26.1; 26.3; 28.5.

*Transliteration of the mark:* Sberbank Rossii Osnovan v 1841 godu.

*Disclaimer:* Elements transliterated as "Osnovan v 1841 godu".

*List of goods and services - NCL(9):*

- 35 Advertising; business management; business administration; office functions.
- 36 Insurance; financial affairs; monetary affairs; real estate affairs.

*Basic registration:* Russian Federation, 18.03.2002, 209662.

*Designations under the Madrid Agreement:* Armenia, Azerbaijan, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Moldova, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan.

*Designations under the Madrid Protocol:* Estonia, Georgia, Lithuania, Turkmenistan.

*Date of notification:* 07.02.2008

*Language of the international application:* English



## CERTIFICATE OF REGISTRATION

The International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) certifies that the indications appearing in the present certificate conform to the recording made in the International Register of Marks maintained under the Madrid Agreement and Protocol.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Zahra'.

Judith ZAHRA  
Operations Division  
International Trademarks Registry  
Sector of Trademarks, Industrial Designs  
and Geographical Indications

Geneva, January 28, 2010

**1 025 684**

*Registration date:* **December 22, 2009**

*Date next payment due:* **December 22, 2019**

Akcionerny kommercheskiy Sbergatelnny  
bank Rossiyskoy Federaciyi  
(Otkrytoe Akcionernoye Obshchestvo)  
19, Vavilova str.,  
RU-117997 Moscow  
(Russian Federation).

*Name and address of the representative:* Legal company "Uskov and Partners", Gazetny per. 3-5 str. 1, RU-125009 Moscow (Russian Federation).

*Colours claimed:* Green, deep green, light green and white.

*List of goods and services - NCL(9):*

36 Savings banks; issuance of credit cards; financial consultancy; exchanging money; electronic funds transfer; mortgage banking; instalment loans; banking; financing services; safe deposit services; deposits of valuables.

*Basic application:* Russian Federation, 07.10.2009, 2009724702.

*Data relating to priority under the Paris Convention:* Russian Federation, 07.10.2009, 2009724702.

*Designations under the Madrid Protocol by virtue of Article 9sexies:* China, Germany.

*Date of notification:* 28.01.2010

*Language of the international application:* English



**SBERBANK**

*The process used does not allow in all cases the exact reproduction of all the different shades of colors*

*Classification of figurative elements:*

26.1; 26.3; 26.15; 27.5; 29.1.

**WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION**

34, chemin des Colombettes, P.O. Box 18, CH-1211 Geneva 20 (Switzerland)  
Tel.: (41-22) 338 9111 - Facsimile (International Registry of Marks): (41-22) 740 1429  
E-mail: [intreg.mail@wipo.int](mailto:intreg.mail@wipo.int) - Internet: <http://www.wipo.int>



**MADRID AGREEMENT AND PROTOCOL**

**ARRANGEMENT ET PROTOCOLE  
DE MADRID**

Legal company "Uskov and Partners"  
Gazetny per. 3-5 str. 1,  
RU-125009 Moscow  
Russian Federation

Geneva/Genève, 28.01.2010

Our ref./notre réf.: 806/527195201  
Your ref./votre réf.:

International registration No. 1 025 684  
Enregistrement international n° 1 025 684  
(SBERBANK)

In accordance with Rule 14(1) of the Common Regulations under the Madrid Agreement and the Protocol Relating to that Agreement, please find herewith the certificate for the above-mentioned international registration. This certificate is issued only in the language in which the international application was filed.

This international registration will be published in the *WIPO Gazette of International Marks* No.: 2010/02.

**International Bureau of the World Intellectual  
Property Organization (WIPO)**

Nous vous remettons ci-joint, en application de la règle 14.1) du règlement d'exécution commun à l'Arrangement de Madrid et au Protocole relatif à cet Arrangement, le certificat de l'enregistrement international susmentionné. Ce certificat est délivré uniquement dans la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée.

Cet enregistrement international sera publié dans la *Gazette OMPI des marques internationales* n°: 2010/02.

**Bureau international de l'Organisation Mondiale  
de la Propriété Intellectuelle (OMPI)**

WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION

34, chemin des Colombettes, P.O. Box 18, CH-1211 Geneva 20 (Switzerland)  
Tel.: (41-22) 338 9111 - Facsimile (International Registry of Marks): (41-22) 740 1429  
E-mail: [intreg.mail@wipo.int](mailto:intreg.mail@wipo.int) - Internet: <http://www.wipo.int>



MADRID AGREEMENT AND PROTOCOL

ARRANGEMENT ET PROTOCOLE  
DE MADRID

Legal company "Uskov and Partners"  
Gazetny per. 3-5 str. 1,  
RU-125009 Moscow  
Russian Federation

Geneva/Genève, 31.12.2009

Our ref./notre réf.: 806/504759701  
Your ref./votre réf.:

International registration No. 1 022 958  
Enregistrement international n° 1 022 958

In accordance with Rule 14(1) of the Common Regulations under the Madrid Agreement and the Protocol Relating to that Agreement, please find herewith the certificate for the above-mentioned international registration. This certificate is issued only in the language in which the international application was filed.

This international registration will be published in the *WIPO Gazette of International Marks* No.: 2009/51.

**International Bureau of the World Intellectual  
Property Organization (WIPO)**

Nous vous remettons ci-joint, en application de la règle 14.1) du règlement d'exécution commun à l'Arrangement de Madrid et au Protocole relatif à cet Arrangement, le certificat de l'enregistrement international susmentionné. Ce certificat est délivré uniquement dans la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée.

Cet enregistrement international sera publié dans la *Gazette OMPI des marques internationales* n°: 2009/51.

**Bureau international de l'Organisation Mondiale  
de la Propriété Intellectuelle (OMPI)**



## CERTIFICATE OF REGISTRATION

The International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) certifies that the indications appearing in the present certificate conform to the recording made in the International Register of Marks maintained under the Madrid Agreement and Protocol.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Zahra'.

Judith ZAHRA  
Operations Division  
International Trademarks Registry  
Sector of Trademarks, Industrial Designs  
and Geographical Indications

Geneva, December 31, 2009

**1 022 958**

Registration date: **June 3, 2009**  
Date next payment due: **June 3, 2019**

Akcionerny kommercheskiy Sberagatelny  
bank Rossiyskoy Federacyi  
(Otkrytoye Akcionernoye Obshchestvo)  
19, Vavilova str.  
RU-117997 MOSCOW  
(Russian Federation).

Name and address of the representative: Legal company "Uskov and Partners", Gazetny per. 3-5 str. 1, RU-125009 Moscow (Russian Federation).



Classification of figurative elements:  
1.15; 26.3; 26.15; 29.1.

Colours claimed: Green, deep green, light green, yellow, light yellow and white.

List of goods and services - NCL(9):

- 3 Bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices.
- 5 Pharmaceutical and veterinary preparations; sanitary

- 9 Floppy disks, phonograph records, disks, magnetic, optical discs, identity cards, magnetic, identity cards for payment operations, encoded cards, magnetic, mouse pads, compact discs (audio-video), sound recording carriers, magnetic data media, optical data media, integrated circuit cards (smart cards), telephones, bar code readers, chronographs (time recording apparatus, chips (integrated circuits)).
- 10 Surgical, medical, dental and veterinary apparatus and instruments, artificial limbs, eyes and teeth; orthopedic articles; suture materials, condoms, syringes for injections.
- 12 Vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water.
- 14 Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes; jewellery, precious stones; horological and chronometric instruments.
- 16 Fountain pens, albums, almanacs, atlases, tickets, forms, printed, note books, pamphlets, booklets, newsletters, signboards of paper or cardboard, newspapers, printed publications, graphic representations, calendars, tear-off calendars, pencils, pictures, cards, catalogues, books, envelopes (stationery), lithographic works of art, architects' models, graphic prints, teaching materials (except apparatus), writing instruments, writing cases (stationery), stickers (stationery), covers (stationery), postcards, paper bags, folders for papers, boxes for pens, magazines (periodicals), nibs, nibs of gold, photograph stands, seals (stamps), inkstands, writing materials, printed matter, prospectuses, graphic reproductions, penholders, pens (office requisites), flags of paper, photo-engravings, photographs, advertisement boards of paper or cardboard, labels, not of textile.
- 18 Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes; animal skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and